

Spécification : **ABS 1129**
Code Notice : **20168722**
Date : 28 juillet 2008 (Ind.C)
Publishing date : **July 28, 2008**

Boîtier d'étage VERTHOR 12 / 24
VERTHOR 12 / 24 Floor Distribution Outlet
Notice de mise en oeuvre
Installation Manual



Afin d'installer et de câbler ce boîtier d'étage dans les meilleures conditions, nous vous conseillons de lire et de respecter les instructions de la présente notice.

Read and comply with the instructions of this manual for optimum installation and cabling of this floor distribution outlet.

I. Description du produit / Product description

Le boîtier d'étage VERTHOR 12 / 24 permet de réaliser le raccordement optique du câble d'arrivée issu de la colonne montante vers le ou les abonnés. Le nombre maximum d'abonnés client peut être de 12 ou de 24 par boîtier, en fonction de la cassette d'épissure choisie.

The VERTHOR 12/24 Floor Distribution Outlet allows the optical connection of cables coming from the riser with the subscribers' flat.

A maximum of 12 / 24 subscribers cables can be connected, depending on the tray unit chosen.

II. Caractéristiques techniques / Technical Data

Hauteur/ **Height** : 180 mm
 Largeur/ **Width** : 125 mm
 Profondeur/ **Depth** : 42 mm

Le kit boîtier d'étage VERTHOR 12 / 24 se compose des éléments suivants :

- Un socle de fixation murale
- Un couvercle
- Une cassette à 12 ou 24 épissures, non montée
- Deux charnières amovibles (une verticale, une horizontale)
- 12 colliers plastiques
- Un pack de visserie (fixation murale + fixation porteur)
- Un peigne mousse et un peigne plastique
- Des jupes de protection des câbles (en option)

3 ou 4 joints obturateurs sont disponibles en option



Cassette 12 épissures
12-splices tray unit



Support 12 épissures (mécaniques ou fusion, longueur max. 40mm)

12-splices tray unit (for mechanical or fusion splices, lenght 40mm max.)



Support 24 épissures fusion uniquement (longueur max. 40mm)

24-splices tray unit (fusion splices only, lenght 40mm max.)



Cassette 24 épissures
24-splices tray unit

The VERTHOR 12 / 24 floor distribution outlet kit includes the following elements:

- A base for the wall fixation
- A cover
- A 12 or 24-splices tray unit, not assembled
- Two removable hinges (one vertical, one horizontal)
- 12 plastic collars
- Screws and fastening elements (wall fixation + fixation of the strength member)
- A plastic and a foam comb
- Protection shells for cables (optional)

An optional kit of 3 or 4 obturating seals is available

III. Installer le boîtier d'étage / Installing the floor distribution outlet

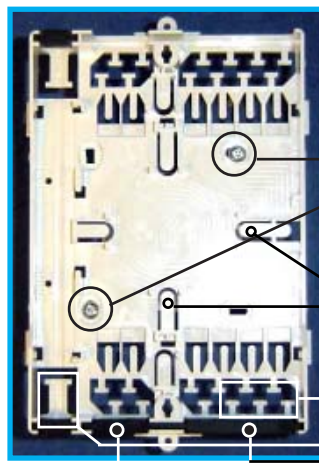
1. Fixation murale du socle / Fixing the base on the wall

1. Prendre un tournevis cruciforme et le pack de visserie fourni (2 vis et 2 chevilles).

2. Fixer le socle sur le mur en respectant les zones de vissage conformément à l'illustration.

1. Take a cross-threaded screwdriver and the supplied fastening pack (2 screws and 2 pins).

2. Screw the base of the outlet on the wall using the screwing areas according to the picture.



Socle du boîtier
Base of the outlet

Pattes d'amarage des mèches des câbles de distribution
Fixing lugs for the aramid yarns of the distribution cables

Zones de vissage
Screwing areas

Pattes de fixation du câble de distribution
Fixing lugs for the distribution cable

Doigts de lovage
Coiling fingers

Patte de fixation du câble principal
Fixing lug for the main cable

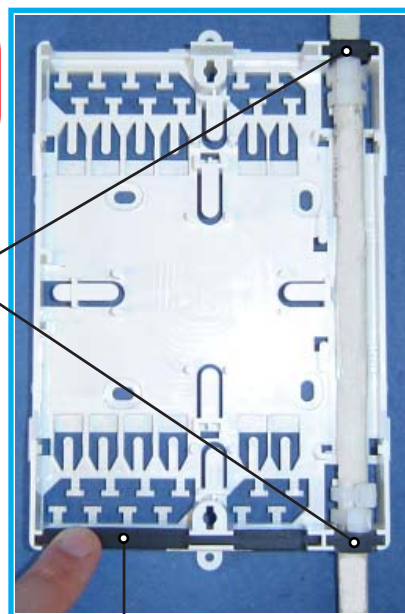
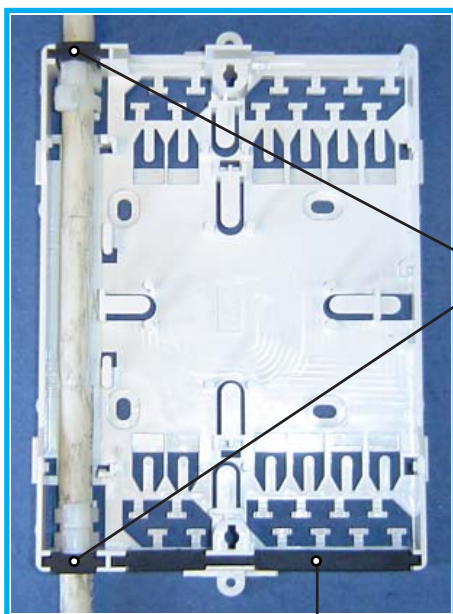
Joint d'étanchéité
Sealing devices

2. Orientation du socle / Orientation of the base

i Deux positions sont envisageables pour l'installation du socle. La présente notice rend compte de l'installation en position 1. Le socle peut être orienté dans un sens comme dans l'autre.
Two positions are available for the orientation of the base. This manual describes the installation in position 1. The base can be oriented in one or the other position.

POSITION 1

POSITION 2



Les joints obturateurs sont disponibles en option.
Obturing seals are available in option

Deux joints obturateurs pour câble principal peuvent être placés aux deux extrémités, sur les sorties du socle.

Two obturing seals for the main cable can be affixed on each extremity of the base, where the main cable runs.

Un autre joint obturateur pour câble de distribution pourra être utilisé plus tard au cours de l'installation.

Another obturing seal for the distribution cable can be used later during the installation process.



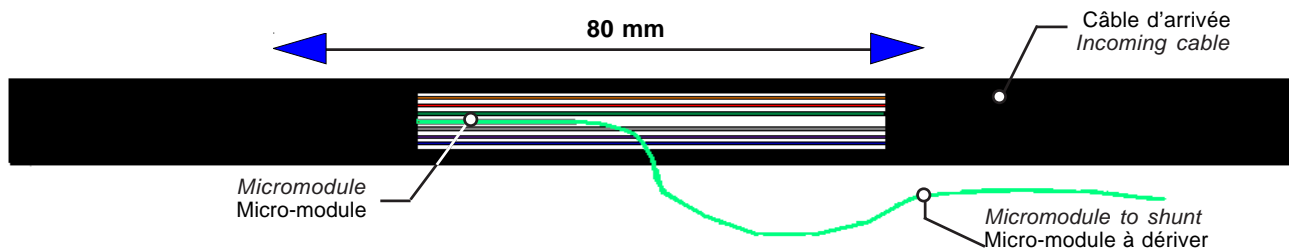
3. Préparer le câble d'arrivée / *Preparing the incoming cable*

i Deux possibilités de préparation sont disponibles en fonction du type de piquage : piquage droit tendu (A) ou piquage droit (B).

Two preparation options are available, depending on the type of connection: tightened mid-span connection (A) or mid-span connection (B).

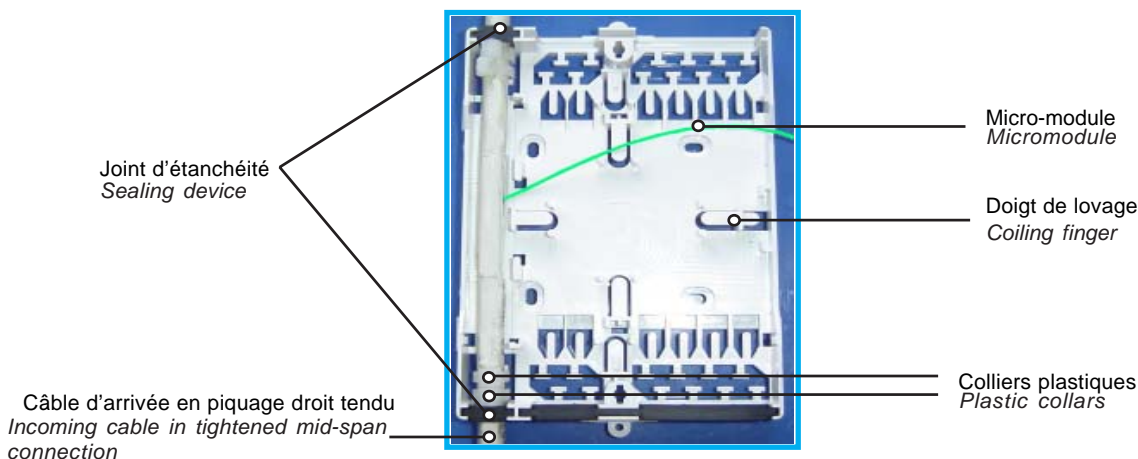
Option A - Piquage droit tendu / *Option A - Tightened mid-span connection*

- | | |
|--|--|
| 1. Réaliser une petite ouverture sur la gaine du câble d'arrivée, à l'aide de l'outil approprié. | 1. Make a little opening on the sheath of the incoming cable using the appropriate tool. |
| 2. Sortir du toron le micro-module à dériver. | 2. Take the micromodule to shunt out of the strand. |



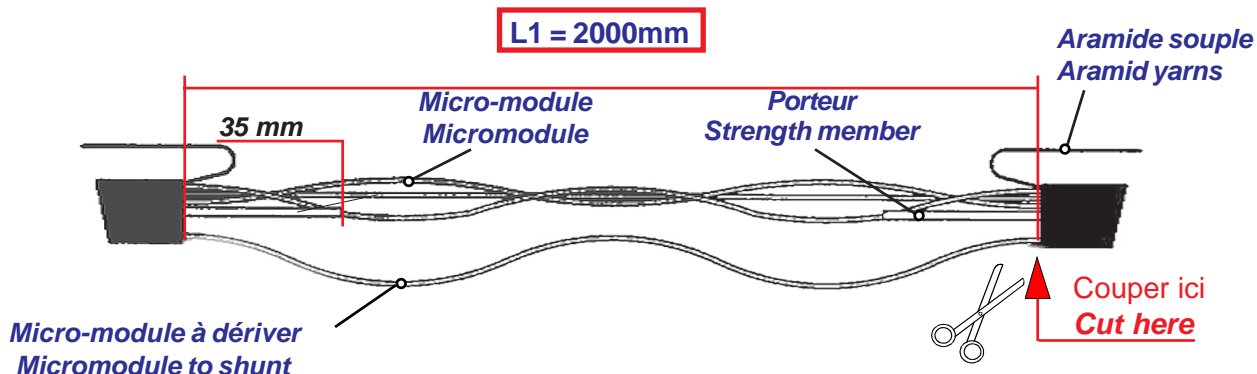
Fixer le câble d'arrivée sur le socle - Option A / *Fixing the incoming cable on the base - Option A*

Serrer les deux extrémités du câble d'arrivée à l'aide de colliers plastiques (2 colliers par extrémité de câble) **Tighten the two extremities of incoming cable with plastic collars (2 collars on each extremity).**



Fixer le câble d'arrivée sur le socle - Option B : Piquage tendu / *Fixing the incoming cable on the base - Option B: Mid-Span connection*

- | | |
|---|---|
| 1. Dénuder le câble d'arrivée sur la longueur L1. | 1. Strip the incoming cable on length L1. |
| 2. Saisir le micro-module à dériver et l'extraire du toron. | 2. Take the micromodule to shunt and take it out of the strand. |
| 3. A l'aide de ciseaux, couper l'extrémité du micro-module à dériver. | 3. Take scissors and cut the extremity of the micromodule to shunt. |
| 4. Couper les aramides. | 4. Cut the aramid yarns. |



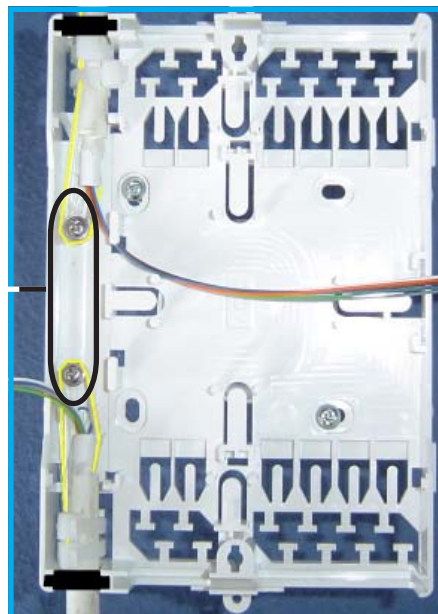
Fixer le câble d'arrivée sur le socle - Option B / Fixing the incoming cable on the base - Option B

1. Bloquer chaque porteur à l'aide d'une vis (A).
2. Serrer les deux extrémités du câble d'arrivée à l'aide des colliers plastiques fournis (2 colliers par extrémité de câble).

1. Block each strenght member with a screw (A).
2. Tighten the two extremities of the incoming cable with the provided plastic collars (2 collars on each extremity).

Les aramides sont bloquées par la vis et par les deux colliers plastiques

The aramid yarns are blocked by the strength member screw and the two plastic collars



IV. Installer l'ensemble charnière-cassette sur le socle / Assembling the cassette-hinge unit on the base



L'installation de l'ensemble charnière-cassette peut être effectuée à l'horizontale (Option A) ou à la verticale (Option B). La présente notice rend compte de la préparation de la cassette 12 épissures. Hormis pour l'installation du support 24 épissures, les procédures de préparation des deux cassettes restent identiques.

The cassette-hinge unit can be installed either horizontally (Option A) or vertically (Option B). This manual describes the preparation of the 12-splices tray unit. Steps remain identical for the preparation of the two tray units, except for the installation of the 24-splices support.

1. Installer le support amovible 24 épissures / Installing the detachable 24-splices support

1. Découper proprement le support épissures mécaniques de la cassette au raz de la paroi à l'aide d'un cutter.



Support amovible 24 épissures
24-splices detachable support

1. Neatly cut the tray unit for mechanical splices (as close as possible of the inner surface of the cassette) using a cutter.

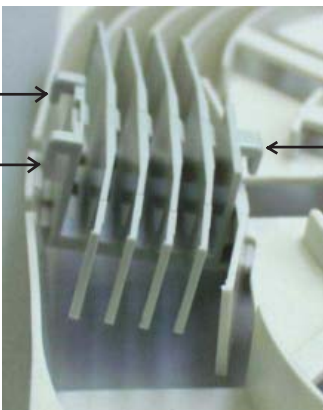
2. Positionner le support 24 épissures au niveau des encoches de la cassette.

2. Place the 24-splices support in front of the slots of the cassette.

3. Encliqueter la partie droite du support 24 épissures (1 crochet) sur la cassette jusqu'à l'émission d'un « clic ».

3. Clip the right part of the 24-splices support (1 clip) on the cassette until it clics.

4. Presser légèrement le côté gauche de la cassette afin de le rapprocher des deux crochets du support 24 épissures.



4. Gently press the left side of the cassette so that the side of the cassette and the two clips can meet.

5. Encliqueter la partie gauche du support 24 épissures jusqu'à l'émission d'un « clic ».

5. Clip the left side of the 24-splices support until it clics.

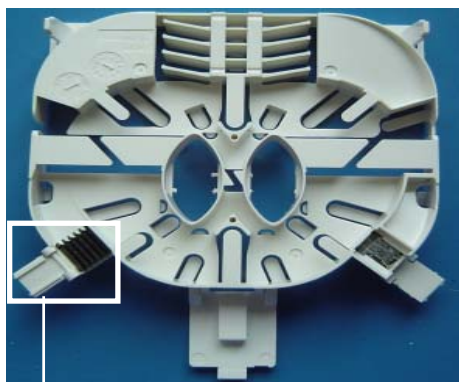
6. Vérifier que les crochets du support sont correctement fixés sur la cassette.

6. Check that the clips of the support are correctly installed on the cassette.



2. Préparer la cassette / Preparing the splice tray

Mettre en place les peignes (mousse et plastique) et les volets sur la cassette.
 Install the (foam and plastic) combs and the clips on the splice tray.

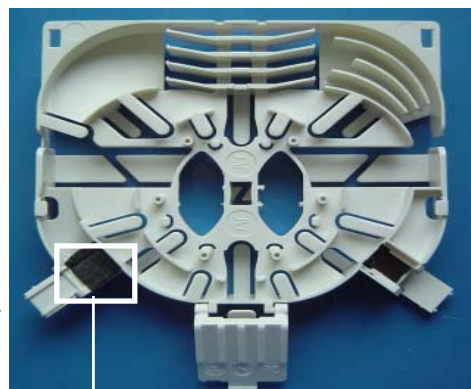


Cassette 12 épissures
12-splices tray unit

Peigne plastique en face arrière de la cassette
Plastic comb in rear face of the cassette

Foam comb in front face of the cassette

Peigne mousse en face avant de la cassette



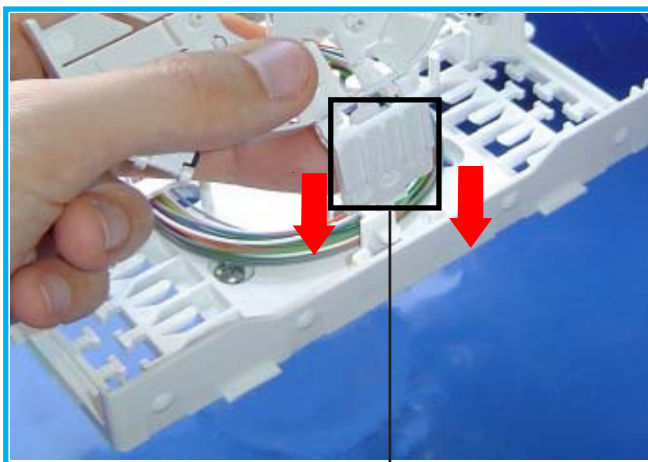
Peigne en mousse
Foam comb

Volet et peigne plastique
Clip and plastic comb

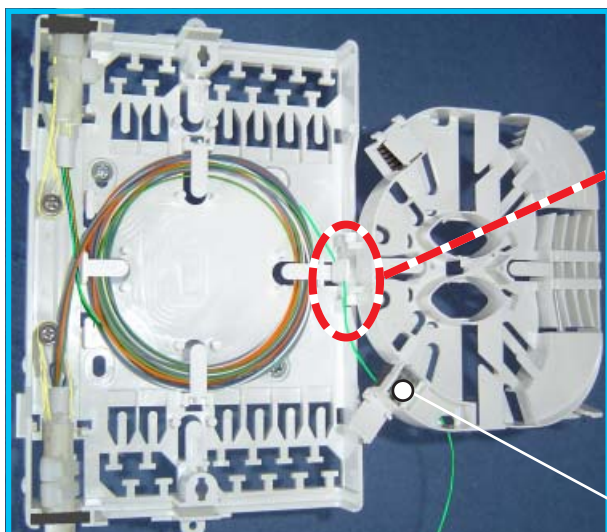
Option A - Cassette verticale / Option A - Vertical splice tray

1. Encliqueter la charnière verticale sur la cassette : articulation à l'extérieur du corps (cassette fermée, épissures apparentes).
2. Clipser l'ensemble cassette-charnière à l'opposé du câble d'arrivée.
3. Lover les micro-modules non utilisés dans le socle à l'aide des 4 doigts de lovide.
4. Lover le micro-module sur deux tours pour l'acheminer ensuite vers l'entrée cassette.

1. Affix the vertical hinge on the splice tray: articulation on the outside of the base (tray closed, splices visible).
2. Assembly the hinge-cassette unit at the opposite of the incoming cable.
3. Coil the unused micromodules in the base, using the 4 coiling fingers.
4. Coil the micromodule to shunt for two laps, then route it towards the cassette input.



Charnière spécifique pour la pose de la cassette en position verticale (sur le côté du socle).
Specific hinge allowing the vertical fixation of the splice tray (on the side of the base).



Faire passer le micro-module dans l'anneau supérieur de la charnière verticale.

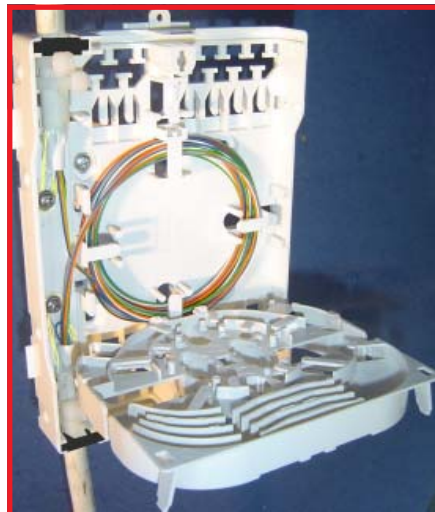
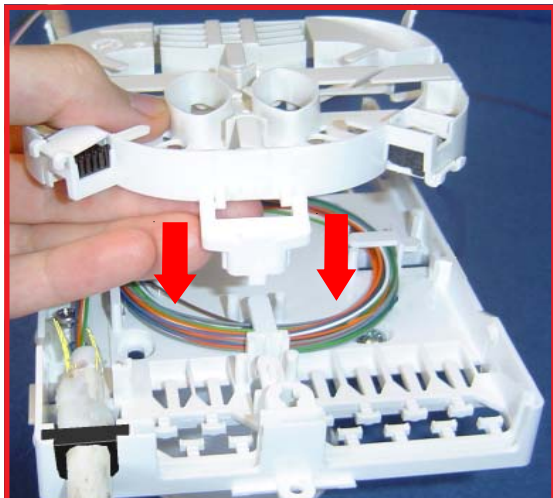
The micromodule shall run in the upper ring of the vertical hinge.

Le micro-module passe ici, dans un peigne en mousse.
The micromodule runs here, through a foam comb.

Option B - Cassette horizontale / Option B - Horizontal splice tray

Encliqueter la charnière horizontale sur la cassette : articulation en bas du socle (cassette fermée, épissures non apparentes).

Affix the horizontal hinge on the splice tray on the lower part of the base (splice tray closed, splices not visible).



Passage du micro-module dans la cassette.
The micromodule runs through the splice tray.

Le VERTHOR 12 / 24 câblé avec la cassette en position horizontale.
Cabled VERTHOR 12 / 24 with horizontally oriented splice tray.

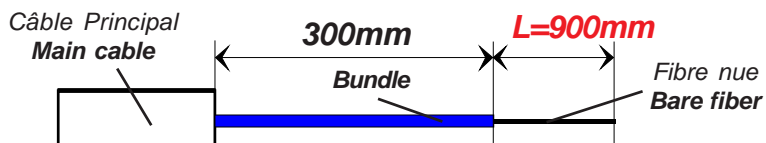
V. Câbler la cassette / Cabling the splice tray



Le câblage de la cassette peut être effectué à l'horizontale (Option A) ou à la verticale (Option B).
The cabling of the splice tray can be done either horizontally (Option A) or vertically (Option B).

Option A - Câbler la cassette verticalement / Option A - Cabling the splice tray vertically

Câbler la partie câble principal / Cabling the main cable part

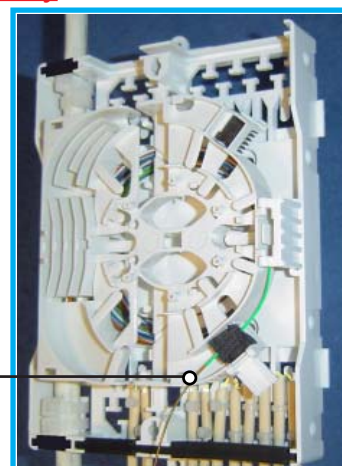


Fibres nues du câble principal en attente d'épissure

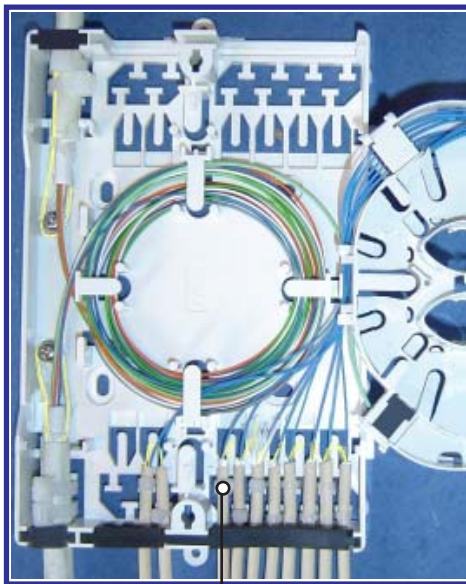
Bare fibers of the main cable to splice

Dénuder le bundle en fibres nues et le bloquer dans le peigne mousse, en laissant dépasser de 5mm.

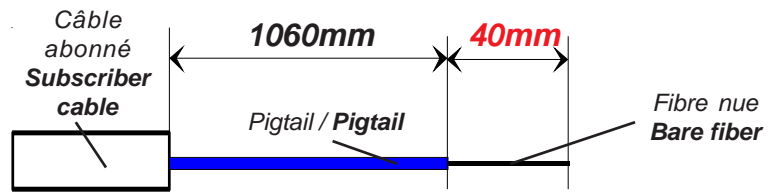
Strip the bare fibers bundle, then block the fibers in the foam comb, leaving a 5 mm extra-length.



Câbler la partie câble abonné / *Cabling the subscriber's cable part*



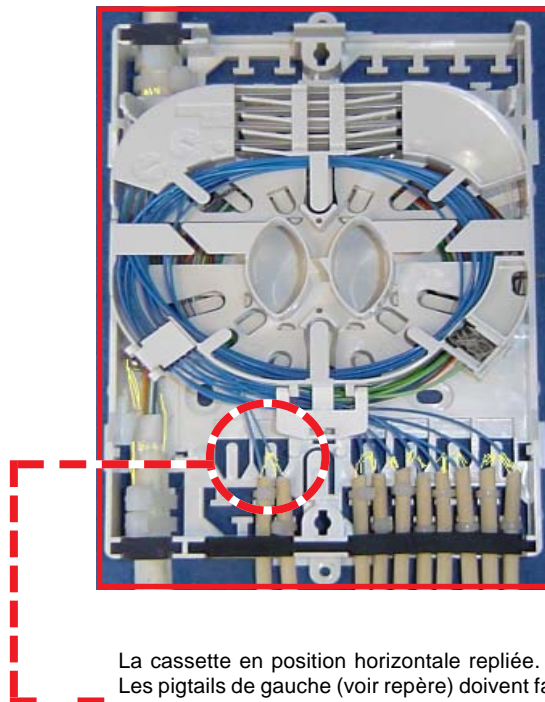
Collier plastique
 Plastic collar



1. Dénuder le(s) câbles abonnés en pigtail 900µm.
2. Fixer le(s) câble(s) sur les pattes à l'aide d'un collier plastique (fourni).
3. Acheminer le(s) pigtail(s) (900µm) vers l'entrée cassette.
4. Le(s) bloquer dans le peigne plastique, à l'aide de l'outil fourni.
5. Dénuder le pigtail en fibre nue en attente d'épissurage sur une longueur de **40mm**.

1. Strip the subscribers' cable(s) to pigtail 900µm.
2. Fix the cable(s) on the tabs with a plastic collar (supplied).
3. Route the pigtail(s) (900µm) to the splice tray input.
4. Block the pigtails in the plastic comb, using the supplied tool.
5. Strip the bare fibers pigtail to splice on a **40mm** length.

Option B - Câbler la cassette horizontalement / *Option B - Cabling the splice tray vertically*

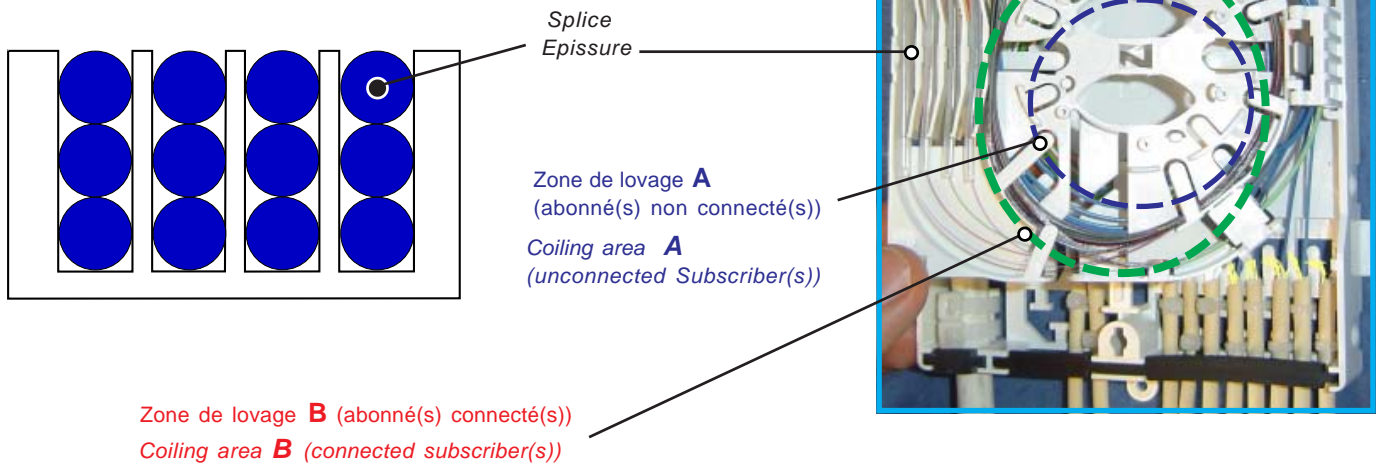


La cassette en position horizontale repliée.
 Les pigtails de gauche (voir repère) doivent faire un tour de cassette avant d'être épissurés.

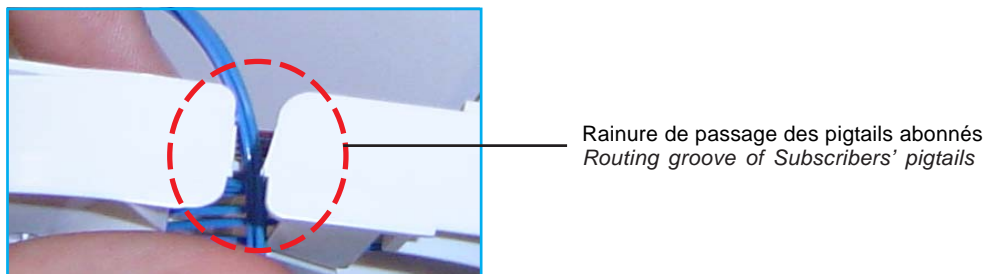
*Folded splice tray oriented horizontally.
 Coil the pigtails located on the left over one lap around the splice tray before splicing them.*

VI - Epissurer les fibres câbles abonnés et câble principal / Splicing the Bare Fibers of Main and Subscribers Cables

- 1- Réaliser l'épissurage des fibres nues en attente d'épissurage du câble principal avec celles des câbles abonnés.
- 2- Lover la surlongueur de pigtail 900µm en face arrière de la cassette
- 3- Faire passer les pigtails par la rainure afin d'accéder à la zone de lovage de la face arrière de la cassette.



- 1- Splice the bare fibers to splice belonging to the main cable with the bare fibers of the subscribers' cables.
- 2- Coil the overlength of pigtail 900µm in the back side of the cassette
- 3- Route the pigtails into the groove in order to access the coiling area on the back side of the cassette.



La face arrière de la cassette est exclusivement réservée au lovage des pigtails abonnés. NE PAS Y LOVER DE FIBRES NUES.
The rear side of the tray unit is exclusively dedicated to the coiling of the subscribers pigtails. DO NOT COIL BARE FIBERS IN THIS AREA





NOTA : Il existe deux zones de lovage sur la face avant de la cassette (côté épissurage) :

- . **Zone de lovage A :** La grande zone de lovage est attribuée au lovage des fibres nues connectées du câble principal.
- . **Zone de lovage B :** La petite zone de lovage est attribuée au lovage des fibres nues en attente d'abonnés (non connectées) du câble principal.

NOTE : There are two coiling areas in the front of the splice tray (splicing side) :

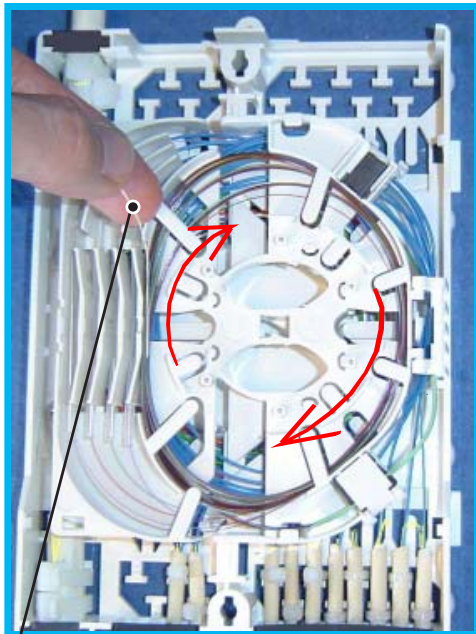
- . **Coiling area A:** The large coiling area is dedicated to the coiling of the connected bare fibers of the main cable.
- . **Coiling area B:** The small coiling area is dedicated to the coiling of the subscribers bare fibers to splice (not connected) of the main cable.

Lover les fibres nues non utilisées dans la «**Zone de lovage pour attente abonnés**» (A) de la cassette.
 Coil the unused bare fibers in the «**Coiling area for future subscribers**» (A) of the splice tray.

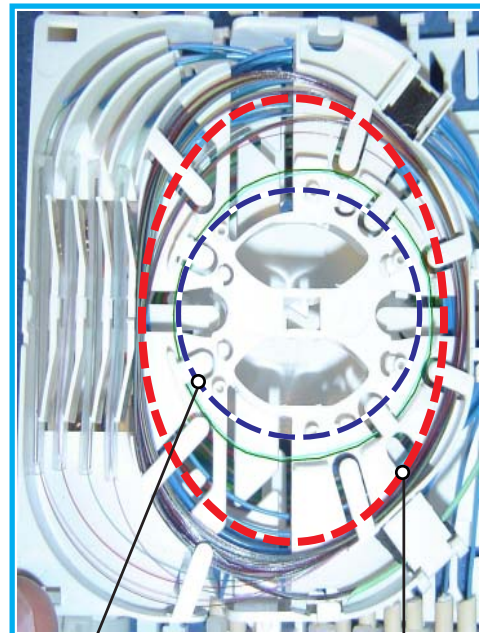


Cette étape doit être réalisée en dernier lieu afin d'éviter tout accrochage avec les fibres abonnés actives lors de l'ajout de nouveaux abonnés.

This step has to be the last one, in order to avoid any entanglement with the active subscribers fibers when subscribers are added.



A : Lovage du toron de fibres en attente abonnés
 A : Coiling of the Bundle of fibers for future subscribers



ZONE DE LOVAGE A
 (abonnés non connectés)
COILING AREA A
 (unconnected subscribers)

ZONE DE LOVAGE B
 (abonnés connectés)
COILING AREA B
 (connected subscribers)

VII - Fermer le boîtier / Closing the outlet



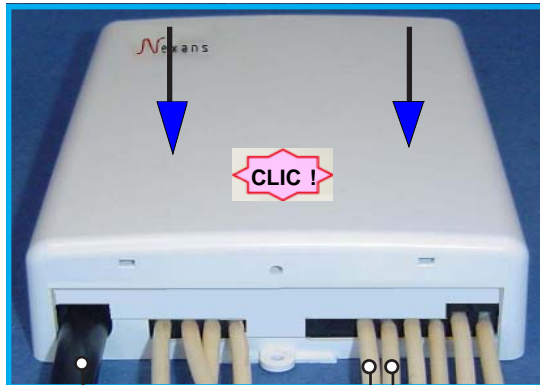
Cette étape ne s'applique pas aux boîtiers munis de jupes.
This procedure does not apply for outlets with shells.

1. Couper les obturateurs sécables appropriés à l'aide d'un cutter.
2. Clipser le couvercle sur le socle.

1. Cut the appropriate plastic cuttable areas using a cutter.
2. Close the cabled outlet using the cover.



Obturateur plastique sécable (Entrée non utilisée)
 Plastic cuttable area (Free input)



Câble principal
Main cable

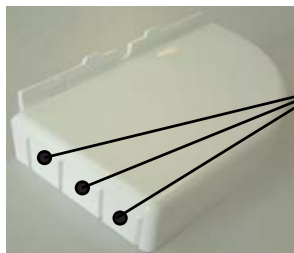
Câbles abonnés
Subscribers cables

Option : Installation des jupes /Option: installation of the shells

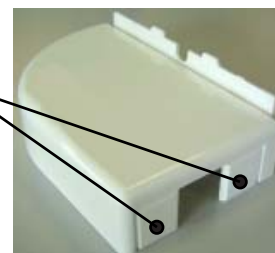


Les jupes sont disponibles en option. Leur installation doit être effectuée avant de fermer le boîtier.

The shells are available in an optional kit. They have to be installed prior to closing the outlet.



Obturateurs sécables
 Cuttable areas



1. Prendre les jupes et le couvercle du boîtier.
2. Couper les obturateurs sécables appropriés sur les jupes à l'aide d'un cutter.
3. Couper la totalité de la zone sécable du couvercle.

1. Take the shells and the cover of the outlet.
2. Cut the appropriate cuttable areas on the shells using a cutter.
3. Cut the whole cuttable area of the cover.

Zone sécable découpée



Former cuttable area

4. Enclipser la première jupe sur le couvercle (jusqu'à l'émission d'un « clic »), et renouveler la procédure avec la seconde jupe.
5. Faire passer les câbles par les ouvertures découpées précédemment, puis fermer le boîtier en clipsant le couvercle.

4. Clip the first shell on the cover until it clicks; repeat the procedure with the second shell.
5. Route the cables through the outputs previously created and clip the cover on the outlet.

